

АКТУАЛЬНО

# СОВЕТСКАЯ АДЫГЕЯ

## Новый спортобъект

В Адыгее построят  
Ледовый дворец

▶ 3



АВТОРСКАЯ КОЛОНКА

## Черкесская школа в Стамбуле

▶ 5



СПОРТ

## Снова победы

▶ 8



14 марта 2019 года

Четверг  
№44 (22611)

Доллар (\$) ..... 65,59 руб.  
Евро (€) ..... 74,02 руб.

14.03.19 ..... +8°/+2° ☁  
15.03.19 ..... +9°/+5° ☁

Мы в социальных  
сетях



## Динамика развития

Адыгея вышла на первое  
место в России по росту  
инвестиций

**Р**ост объема инвестиций в основной капитал в Адыгее за 2018 год составил 142,5% к уровню 2017 года, или 31,6 млрд. рублей. Это лучший показатель динамики развития в данной области за минувший год в России, сообщили в Министерстве экономического развития и торговли республики.

— Набольший вклад в общий объем инвестиций в прошлом году внесли АО «ВетроОГК», Управление федеральных автомобильных дорог «Черноморье» Росавтодора, компания «Газпром центрремонт» в Адыгее, — рассказали в региональном Министерстве экономического развития и торговли. ▶ 3

# Технологии для адыгабзэ

В Адыгее ищут современные способы сохранения языка

**Ч**то нужно, чтобы в век гаджетов и технических новинок привлечь внимание молодежи к теме сохранения родного языка? Внедрить в эти гаджеты возможность легко и интересно его изучать! В День адыгейского языка и письменности «СА» рассказывает о современных проектах, реализуемых в Адыгее для сохранения адыгейского языка.

## В каждом смартфоне

Ученые республиканского института гуманитарных исследований провели анализ нынешнего состояния адыгабзэ — в обществе, в школах, детских садах и семьях. Мониторинг велся начиная с 1990-х годов. Результатом анализа стало создание проектного офиса по сохранению языка. Он включает семь групп по разным направлениям. Одна из них занимается разработкой мобильного приложения для изучения адыгейского языка.

— Сразу скажу, что мы ничего не придумывали. Сам алгоритм одинаков для всех языков. За основу взяли приложение по изучению английского, а уже наполнение аудио, видео, анимации создаем сами, — рассказал руководитель рабочей группы по созданию мобильного приложения и программного продукта Казбек Коджешу.

Структура мобильного приложения будет функционально разделена. Одна часть — алфавит со звуками, вторая — диалоги по разным темам: знакомство, путешес-

” Нарботки по изучению языка уже есть. Наша задача — перевести это в современную, цифровую, удобную для восприятия и интересную форму.

вие, семья. Все темы будут профессионально озвучены и проиллюстрированы. Есть успешная практика изучения разговорного языка, например просмотр фильмов. Поэтому в приложении предусмотрен еще один раздел. ▶ 4

## Смотри «цифру»

**Д**о отключения аналогового телевидения осталось 80 дней.

По вопросам подключения цифрового эфирного телевидения можно позвонить по бесплатному круглосуточному номеру горячей линии ФГУП «Российская телевизионная и радиовещательная сеть»: 8-800-220-20-02. Специалисты ответят на все интересующие вопросы и помогут с выбором и настройкой приемного оборудования.

Подробную информацию о переходе на цифровое телевидение можно найти на официальном сайте смотри-цифру.рф.

За оказанием помощи в приобретении цифровых приставок малоимущие семьи могут обратиться в отделы социальной помощи при администрациях муниципальных образований городов и районов Республики Адыгея. Также им может быть предоставлена государственная социальная помощь на неотложные нужды органами социальной защиты населения по месту жительства.

# Технологии для адыгабзэ



(Окончание.  
Начало на 1-й стр.)

Он будет содержать российские и иностранные мультфильмы, переведенные на адыгейский язык.

— Приложение будет иметь вид конструктора. В него будут добавляться новые темы, все подписчики смогут автоматически получать уведомления и приобретать новые уроки. К разработке этих уроков при-

влекаются ведущие ученые-языковеды. У них уже есть наработки по изучению языка, но в бумажном виде. Наша же задача — перевести это в современную, цифровую, удобную для восприятия и интересную форму, — говорит Казбек Коджешау.

Приложение рассчитано на желающих учить адыгейский язык с любым уровнем владения им. Особенно полезно оно будет для зарубежных диа-

спор, у которых появится простой и удобный способ учить адыгабзэ из любой точки мира. Структура приложения уже готова, сейчас стоит задача техническая — разработать сам программный продукт. В АРИГИ рассчитывают, что в течение года мобильное приложение уже будет доступно для скачивания на всех платформах.

## Язык в 3D

Следующий интересный и современный проект — многосерийный мультфильм на адыгейском и кабардинском языках. К его созданию приступил адыгейский режиссер Аскарбий Нагаплев. В основу сюжета лягут адыгские сказки и сказания.

— Сценарий первой части уже написан. Сейчас художник прорисовывает персонажей. Потом отдадим материалы аниматорам из Турции и начнем озвучку. Герои мультфильма будут говорить голосами актеров Национального театра Адыгеи. Уверен, детям мультфильм будет интересен и полезен — они будут смотреть его, слышать язык и учить его таким образом, — рассказал Аскарбий Нагаплев.

Мультфильм планируется снять в формате 3D. Главным героем в нем будет мальчик, которого в раннем детстве украл

медведь. Спустя много лет он вернется к родным и станет настоящим героем, начнет помогать обездоленным и нуждающимся, совершать подвиги. Сюжет построен так, что параллельно дети будут узнавать об адыгских традициях, обычаях. В мультфильме покажут культуру, национальную кухню, одежду — всех героев аниматоры «оденут» в адыгские костюмы. Сколько у мультфильма будет серий, режиссер пока не ответит затрудняясь. Планируется, что первая выйдет к концу этого года.

## Тридцать видеоуроков

Гораздо раньше станет доступно для всех желающих другое видео — «Адыгейский язык за 30 дней».

— Суть проекта — дать возможность овладеть разговорным языком,

14 марта — День адыгейского языка и письменности

Уважаемые жители  
Республики Адыгея!  
Дорогие земляки!

Поздравляем вас с Днем адыгейского языка и письменности!

Язык народа — это уникальный носитель знаний и традиций этноса, отражение его мировоззрения, истории и культуры.

Будучи главным средством человеческого общения, язык позволяет передавать из поколения в поколение хозяйственно-бытовые знания, помогает понять менталитет народа, подчеркивает его самобытность.

В нашей республике адыгейский язык является не только одним из государственных языков, но и бесценным национальным достоянием. Вопросам его сохранения, развития и популяризации уделяется самое пристальное внимание.

Убеждены, что принимаемые в регионе меры окажут позитивное влияние на процесс сохранения и развития адыгейского языка, повышение мотивации у подрастающего поколения к его изучению.

Желаем вам, дорогие земляки, крепкого здоровья, мира, добра и благополучия! Пусть День адыгейского языка и письменности станет символом единения во имя достижения нашей главной цели — процветания Адыгеи и России!

Глава Республики Адыгея  
М.КУМПИЛОВ.

Председатель Государственного Совета — Хасэ  
Республики Адыгея  
В.НАРОЖНЫЙ.

в нем нет никакой грамматики, это основа. Весь курс состоит из 30 уроков по разным темам — знакомство, семья и др. Своеобразный разговорник в видеоформате. Уроки занимают всего несколько минут, но этого достаточно для быстрого овладения адыгейским языком, — рассказала автор проекта, научный сотрудник АРИГИ Марзият Биданок.

Все уроки уже отсняты и смонтированы, сейчас готовится визуальное оформление дисков. В ближайшее время они будут доступны для приобретения на сайте АРИГИ.

## Хачец и курсы

Практически готов к открытию на базе АРИГИ адыгейский хачец. Здесь на регулярной основе будут проводиться тематические вечера для молодежи. Встречи будут проходить на адыгейском языке.

— Побывав на такой встрече, молодые люди смогут узнать что-то новое о культуре, истории адыгов. Обстановка будет неформальной — с приглашением интересных людей, музыкантов, актеров, — рассказала Марзият Биданок.

Откроется хачец в конце марта — начале апреля. И в это же время на базе АРИГИ стартуют курсы по изучению адыгейского языка. Первые группы

сформированы из сотрудников республиканских министерств, ведомств, Госсовета-Хасэ. Желание учить язык изъявили уже около 50 человек.

— Планируем создать три группы — в зависимости от уровня владения языком. Первая будет состоять из тех, кто не знает адыгейского вообще и хочет овладеть разговорной речью. Вторая — более продвинутая — для тех, кто хочет учить язык углубленно, знать именно литературный. И третья — для желающих владеть официально-деловым адыгабзэ, — рассказала Марзият Биданок.

Курсы будут бесплатными, записаться на них сможет любой желающий. Преподавателей будет несколько, все они имеют большой опыт обучения и отлично владеют языком.

Это только малая часть проектов по сохранению адыгейского языка. Работа проводится гораздо более глобальная: разрабатываются новые учебники, методики преподавания и переподготовки педагогов, нуждается в изменениях региональное законодательство, и над этим тоже уже работают. Но главная роль отводится семье. Ведь лучший способ для ребенка выучить язык, чем слышать его с пеленок от своих родителей, бабушек, дедушек, придумать сложно, уверены педагоги и ученые.

Юлия МЕЛЬНИКОВА.

## «Фиксики» на адыгейском

В Адыгее завершена работа над переводом 52 серий мультфильма «Фиксики» на адыгейский язык. Первый эпизод на своей странице в Инстаграме опубликовал глава республики Мурат Кумпилов.

Глава Адыгеи отметил, что это одно из направлений, которое будет развиваться в регионе для обучения детей адыгейскому языку.

Переводом «Фиксиков» на адыгейский язык занимались научные сотрудники республиканского института гуманитарных исследований. Озвучили героев актеры Национального театра Адыгеи. К выпуску уже готовы две серии мультфильма, постепенно будут выходить новые эпизоды. Переводы согласованы с правообладателями.

«Фиксики» — российский анимационный мультсериал. Он создан по мотивам повести советского и российского писателя, автора детских книг Эдуарда Успенского «Гарантийные человечки».

## СПРАВКА

День адыгейского языка и письменности был утвержден в 2000 году в честь выхода в свет в Тифлисе 14 марта 1853 года первого «Букваря черкесского языка». Созданный выдающимся адыгским просветителем Умаром Берсеем на арабской графической основе букварь стал первым учебным пособием для горцев,

обучавшихся в школах, гимназиях и училищах Северного Кавказа. В нашей республике адыгейский язык является вторым государственным языком наравне с русским. Его изучение и сохранению придается особое значение, в том числе потому, что, по данным ЮНЕСКО, он относится к вымирающим.